



Silvia Federzoni

Doctorante contractuelle

- 04/11/1989
- 31, rue du Professeur Jammes
- 07 69117801
-
- silvia.federzoni@univ-tlse2.fr
-

Langues

- Italien ●●●●●
- Français ●●●●●
- Espagnol ●●●●●
- Anglais ●●●●●

Computer Skills

- Systèmes opératifs
- Feuilles de calcul
- Latex

Logiciels : AntConc, AntFileConvert, AB-BYY Fine Reader, Alinea, TXM, TermoStat, Talismane, Glozz

Programmation

- Python3 ●●●●●
- Java ●●●●●
- R ●●●●●

Autres activités

1-5/07/2019 Bénévolat PFIA - Comité d'organisation

Participation au CEPEL (Cercle étudiant pour l'étude du langage) et aide pour l'organisation des séminaires

Expériences professionnelles

- 2018 – 2019 **IE projet E-Calm** CLLE-ERSS
Constitution, traitement et annotation de corpus
- 2009 – 2017 **Professeur de tennis** ASD Tennis Club 88 Civitavecchia
Chargée des cours de tennis aussi bien collectifs qu'individuels adressés aux adultes amateurs et aux enfants (italiens ou étrangers)
- 2015 – 2016 **Cours de français et d'espagnol** Civitavecchia (RM)
Cours particuliers pour les enfants et les adolescents

Expériences à l'étranger

- 2017 **Stage Erasmus+ Traineeship** CLLE-ERSS
Alignement de corpus parallèles (fr-it) ; analyse semi-automatique de corpus (repérage des marqueurs de la relation d'hyponymie et analyse des phénomènes rencontrés) ; constitution de corpus (italien); participation aux séminaires.
- 2017 **École d'été ESSLLI** Université de Toulouse 1 Capitole
European Summer School in Logic, Language and Information.

Formation

- Depuis octobre 2019 **Doctorat en Science du Langage** Université de Toulouse Jean Jaurès
Sujet de thèse : "Typologie des chaînes de référence à la lumière de corpus annotés diversifiés", co-dirigée par Cécile Fabre et Lydia-Mai Ho-Dac.
Contrat Doctoral Unique (CDU)
- 2018-2019 **Master 2 LITL** Université de Toulouse Jean Jaurès
Sciences du Langage, Linguistique, informatique et technologies du langage (LITL) (mention TB).
- 2017-2018 **Master 1 LITL** Université de Toulouse Jean Jaurès
Sciences du Langage, Linguistique, informatique et technologies du langage (LITL) (mention B).
- 2017 **Master en Langues et littératures modernes, européennes et américaines** Université de Rome La Sapienza
Sciences linguistiques, littéraires et de la traduction (105/110).
- 2008-2012 **Licence en Philosophie, lettres, sciences humaines et études orientales** Université de Rome La Sapienza
Médiation linguistico-culturelle (100/110).
- 2008 **Baccalauréat** ITCG Guido Baccelli, Civitavecchia (RM)
Études commerciales en langues étrangères (100/100).

Publications

Articles dans un ouvrage collectif

Condamines, A. et al. (à paraître). *Apport de la traduction dans l'étude des marqueurs de relations conceptuelles. Une étude en corpus aligné français-italien*. In Ferot, C., Pecman, M. *Des corpus numériques à la modélisation linguistique en langues de spécialité*. Éditions UGA (Université Grenoble Alpes).

Communications et Posters

Ho-Dac et al. (2019). *ResolCo un corpus de manuscrits d'élèves et d'étudiants pour l'étude de la cohérence*. 10^{èmes} Journées de Linguistique de Corpus.

Federzoni, S. (2019, mai). *Indice ou maillon ? Vers une caractérisation des chaînes de référence à travers l'intuition des locuteurs*. Poster. Journée des Jeunes Chercheurs. CLLE-ERSS.

Condamines, A. et al. (2018, février). *Usare i corpora allineati per migliorare la costituzione di "reti terminologiche" e l'insegnamento della traduzione (Utiliser des corpus alignés pour améliorer la constitution de réseaux terminologiques et l'enseignement de la traduction)*. Poster. XVIII Congrès International AItLA. Université de Roma Tre.